

Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Účel použití

- Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

NEBEZPEČÍ pro děti

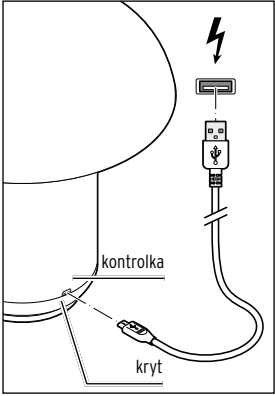
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
 - Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Nenechávejte proto děti používat elektrická zařízení bez dozoru.
- VÝSTRAHA před nebezpečím poranění**
- Akumulátor je pevně zabudovaný a nelze jej ani se nesmí vyměňovat. Při poškození akumulátoru nebo svítidla výrobek zlikvidujte.
 - Výrobek nerozebírejte. Neprovádějte na výrobku žádné změny. Neodbornými opravami se uživatel vystavuje značným rizikům.

POZOR na věcné škody

- Výrobek chraňte před vlhkostí a neponořujte jej do vody ani jiných kapalin.
- Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Chraňte výrobek před nárazy, pády, prachem, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- Při nabíjení akumulátorů dbejte ...
 - ... při připojení přes USB síťový adaptér k elektrické síti technických parametrů síťového adaptéru.
 - ... při používání powerbanky technických parametrů powerbanky a jejího návodu na použití.

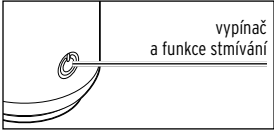
Připojení svítidla k elektrické síti / nabíjení akumulátoru

Svítidlo může používat přímo zapojené s USB síťovým adaptérem do elektrické sítě. Přitom se bude nabíjet integrovaný akumulátor. Alternativně můžete svítidlo používat bezkabelově (bez síťového adaptéru) s nabitým akumulátorem. Aby se zabránilo škodám na akumulátoru, je tento při dodání nabitý pouze z poloviny. Chcete-li svítidlo používat bezkabelově s nabitým akumulátorem, nejprve akumulátor před prvním použitím nabijte.



- ▷ Svítidlo připojte podle vyobrazení s dodaným USB síťovým kabelem k USB síťovému adaptéru (není součástí balení). Kontrolka svítí červeně. Kontrolka svítí červeně. Akumulátor nabíjete tak dlouho, dokud kontrolka nezmění barvu z červené na zelenou.

Zapnutí / vypnutí / funkce stmívání



- ▷ K zapnutí lampy stiskněte **krátce** vypínač. Intenzita světla obnáší 25 %.
- ▷ Ke změně intenzity světla stiskněte vždy **dlouze** vypínač. Intenzita světla se bude měnit následovně: 25 % > 50 % > 75 % > 100 % > 75 % > 50 % > 25 % > 50 % atd.
- ▷ K vypnutí lampy stiskněte **krátce** vypínač. Světlo zhasne.

Technické parametry

Model:	618 227
Akumulátor:	lithium-iontový, 3,7V 1 800 mAh (symbol označuje stejnosměrný proud)
(testováno podle UN 38.3)	Jmenovitá energie: 6,66 Wh
Vstup:	USB DC5V 1A
Doba nabíjení:	cca 4 hodiny
Doba provozu: (plně nabitá)	min. 4 hodiny
Osvětlovací prostředky:	světelné diody (LED)
Okolní teplota:	+10 až +40 °C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.cz

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

Likvidace



Přístroje, které jsou označené tímto symbolem, stejně jako vybité baterie a akumulátory, se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu a vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Elektrická zařízení, baterie a akumulátory obsahují jak hodnotné suroviny, tak i nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí.

Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný ve výrobku a není jej možné vyjmout, aniž byste nezničili plášť výrobku. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

Wskazówki bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

- Produkt przeznaczony jest do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci**
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
 - Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- Akumulator jest wbudowany na stałe. Nie ma możliwości jego samodzielnego wymiany i nie wolno tego robić. W przypadku uszkodzenia akumulatora należy usunąć lampę.

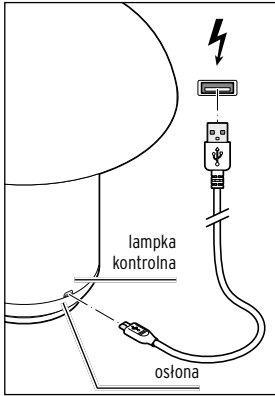
- Nie wolno rozbierać produktu na części. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą prowadzić do powstania poważnych zagrożeń dla użytkownika.

UWAGA - ryzyko strat materialnych

- Chronić produkt przed wilgocią oraz nie zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.
- Produkt należy chronić przed wstrząsami, upadkiem, kurzem/pyłem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Podczas ładowania akumulatora ...
 - ... w przypadku podłączenia do sieci elektrycznej poprzez zasilacz sieciowy USB przestrzegać parametrów technicznych zasilacza sieciowego.
 - ... w przypadku używania powerbanku przestrzegać jego instrukcji obsługi oraz parametrów technicznych.

Podłączanie lampy do sieci elektrycznej / ładowanie akumulatora

Lampę można zasilać bezpośrednio poprzez zasilacz sieciowy (nie wchodzi w zakres dostawy). Przy tym równocześnie ładowany jest wbudowany akumulator. Alternatywnie lampa może być używana w trybie bezprzewodowym (bez zasilacza sieciowego) - jest wówczas zasilana z wbudowanego akumulatora. Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Jeśli lampa ma być używana w trybie zasilania akumulatorowego, wówczas przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.



- ▷ Postępując zgodnie z rysunkiem podłączyć lampę do zasilacza sieciowego ze złączem USB (nie wchodzi w zakres dostawy) za pomocą dostarczonego w komplecie kabla USB do ładowania. Lampka kontrolna świeci na czerwono. Akumulator należy ładować do momentu, aż kolor lampki kontrolnej zmieni się z czerwonego na zielony.

Włączanie/wyłączanie / ściemnianie



- ▷ Aby włączyć produkt, nacisnąć **krótko** włącznik/wyłącznik. Intensywność światła wynosi 25%.
- ▷ Aby zmienić intensywność światła, należy naciskać **długo** włącznik/wyłącznik. Intensywność światła zmienia się w następujący sposób: 25% > 50% > 75% > 100% > 75% > 50% > 25% > 50% itd.
- ▷ Aby wyłączyć produkt, nacisnąć **krótko** włącznik/wyłącznik. Lampa gaśnie.

Dane techniczne

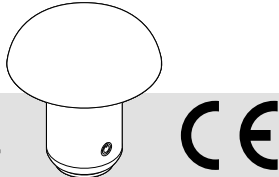
Model:	618 227
Akumulator:	litowo-jonowy, 3,7 V 1800 mAh (symbol oznacza prąd stały)
(przebadano wg UN 38.3) energia znamionowa:	6,66 Wh
Wejście:	USB DC 5 V 1 A
Czas ładowania:	ok. 4 godzin
Czas pracy: (w pełni naładowana)	min. 4 godziny
Źródło światła:	diody świecące (LED)
Temperatura otoczenia:	od 10°C do +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, a także zużyte baterie, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych oraz do przekazywania zużytych baterii/akumulatorów do gminnych lub miejskich punktów zbiórki, względnie usuwania ich do specjalnych pojemników udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Urządzenia elektryczne, baterie i akumulatory zawierają zarówno wartościowe materiały, jak i substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Uwaga! To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.



sk

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpите inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Účel použitia

• Výrobok slúži len na dekoráčné účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

• Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení! • Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Deti preto nikdy nenechajte používať elektrické prístroje bez dozoru.

VAROVANIE pred poraneniami

• Akumulátor je osadený pevne a nedá a nesmie sa vymieňať. Pri poškodení samotnej lampy alebo akumulátora výrobok zlikvidujte. • Nerozoberajte výrobok. Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.

POZOR – Vecné škody

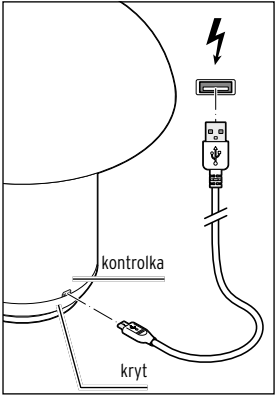
• Výrobok chráňte pred vlhkom a neponárajte ho do vody ani iných tekutín. • Zabudované LED sa nedajú a nesmú vymieňať. • Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. • Chráňte výrobok pred nárazmi, pádmi, prachom, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami. • Pri nabíjaní akumulátora zohľadnite...

... pri pripojení pomocou USB sieťového adaptéra k elektrickej sieti technické údaje sieťového adaptéra.

... pri použití powerbanky technické údaje powerbanky a aj návod na použitie.

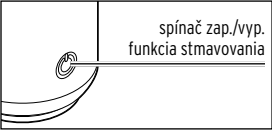
Pripojenie lampy na elektrickú sieť / nabíjanie akumulátora

Lampu môžete priamo pomocou sieťového adaptéra (nie je v obsahu balenia). Pritom sa súčasne nabíja integrovaný akumulátor. Alternatívne môžete lampu prevádzkovať aj bez použitia kábla (bez sieťového adaptéra) napájaním z integrovaného akumulátora. Na eliminovanie poškodenia je akumulátor pri dodaní nabitý len čiastočne. Ak chcete lampu prevádzkovať napájaním z akumulátora, akumulátor pred prvým použitím úplne nabite.



► Lampu pripojte podľa obrázka dodaným USB nabíjacím káblom k sieťovému adaptéru s USB portom (nie je v obsahu balenia). Kontrolka svieti na červeno. Akumulátor nabíjajte dovtedy, kým sa farba kontrolky nezmení z červenej na zelenú.

Zapnutie/vypnutie/ stmavovanie



- Na zapnutie výrobku stlačte **krátko** spínač zap./vyp. Intenzita svetla je 25%.
- Na zmenu intenzity svetla stlačte vždy **dĺho** spínač zap./vyp. Intenzita svetla sa zmení nasledovne: 25 % > 50 % > 75 % > 100 % > 75 % > 50 % > 25 % > 50 % atď.
- Na vypnutie výrobku stlačte **krátko** spínač zap./vyp. Lampa zhasne.

Technické údaje

Model: 618 227
Akumulátor: lítiovo-iónový
3,7 V 1800 mAh (symbol pre jednosmerný prúd)
(testovaný podľa UN 38.3)
menovitá energia: 6,66 Wh
Vstup: USB DC 5 V 1 A
Doba nabíjania:

cca 4 hodiny

Prevádzkový čas: min. 4 hodiny (plne nabitý)

Zdroj svetla: svetelné diódy (LED)

Teplota prostredia: 10 až +40 °C

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.sk

hu

Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szűkség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltozik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Rendeltetés

• A terméket magánháztartások díszítésére tervezték, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A termék magánjellegű használatra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

VESZÉLY gyermekek esetében

• Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

• A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek szakszerűlen használatából eredő veszélyeket. Ezért soha ne hagyja, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használganak elektromos készülékeket.

VIGYÁZAT – sérülésveszély

• Az akumulátor szilárdan be van építve, nem lehet és nem szabad saját kezűleg kicserélni. Az akumulátorban vagy magában a lámpában keletkezett kár esetén ártalmatlanítsa a lámpát.

• A terméket ne szerelje szét. Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak a készüléket használó személyre nézve.

FIGYELEM – anyagi károk

• Óvja a terméket nedvességtől, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba. • A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos. • A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

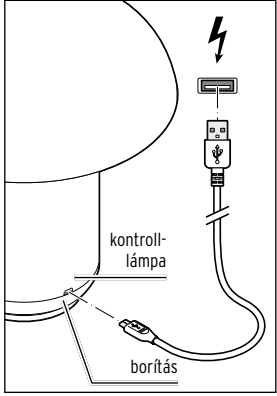
• Óvja a terméket ütésektől, leeséstől, portól, közvetlen napsütéstől és szélsőséges hőmérsékletektől. • Az akumulátor töltésénél ügyeljen a következőkre:

... USB-s hálózati adapterrel való hálózatra csatlakozáskor vegye figyelembe a hálózati adapter műszaki adatait.

... powerbank használatakor vegye figyelembe annak műszaki adatait és használati utasítását.

A lámpa csatlakoztatása az áramhálózathoz / Akkumulátor töltése

A lámpát közvetlenül, egy hálózati adapterrel (nem tartozék) az áramhálózathoz csatlakoztatva működtetheti. Ilyenkor egyúttal a beépített akkumulátor is töltődik. A lámpát akár vezeték nélkül (hálózati adapter nélkül) is működtetheti a feltöltött akkumulátorral. Az akkumulátort a sérülések elkerülése érdekében csak félig feltöltve szállítjuk. Ha a lámpát akkumulátoros üzemmódban szeretné használni, akkor az első használat előtt teljesen tölts fel az akkumulátort.



► Az ábrán látható módon, a mellékelt USB-töltőkábelrel csatlakoztassa a lámpát egy USB-csatlakozós hálózati adapterhez (nem tartozék). A kontroll-lámpa pirosan világít. Addig tölts az akkumulátort, amíg a kontroll-lámpa pirosról zöldre vált.

Be-/kikapcsolás / Fényerőszabályzás



- A termék bekapcsolásához nyomja meg **röviden** a be-/kikapcsoló gombot. A fényerősség 25%.
- A fényerősség megváltoztatásához nyomja meg mindig **hosszan** a be-/kikapcsoló gombot. A fényerősség a következőképpen változik: 25% > 50% > 75% > 100% > 75% > 50% > 25% > 50% stb.
- A termék kikapcsolásához nyomja meg **röviden** a be-/kikapcsoló gombot. A lámpa kikapcsol.

Műszaki adatok

Model: 618 227
Akkumulátor: lítiumion,
3,7V 1800 mAh (A jel egyenáramot jelez)
(az UN 38.3 szerint tesztelve) névleges energia: 6,66 Wh

Bemenet: USB DC5V 1A
Töltési idő: kb. 4 óra
Üzemidő: min. 4 óra (teljesen feltöltve)
Izzó: világító diódák (LED-ek)

Környezeti hőmérséklet: +10 és +40 °C között

V rámci vylepšovania produktov si vyhradujeme právo na technické a optické zmeny výrobku.

Likvidácia

Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, ako ani vybité batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu a odovzdať vybité batérie/akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie. Elektrické prístroje, batérie a akumulátory obsahujú nielen cenné materiály ale aj nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdajte nerozobratý prístroj.

Hulladékkezelés

Ezzel a jellel ellátott **készülékek**, valamint az elhasználdott elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa, és az üres elemeket/akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben adja le. Az elektromos készülékek, az elemek és akkumulátorok értékes nyersanyagokat és veszélyes anyagokat egyaránt tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Figyelem: A készülék olyan akkumulátorral rendelkezik, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve, és nem lehet a burkolat sérülése nélkül eltávolítani. Az akkumulátor szakszerűlen kiserelése biztonsági kockázatot jelent. Ezért a készüléket érintetlen állapotban adja le a gyűjtőhelyen, ahol szakszerűen ártalmatlanítják a készüléket és az akkumulátort.